

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 14

Rubrik: Kleine Welt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Mit unzähligen gebrauchten Zündhölzern baut der junge Engländer Bert Gibbs große und kleine Schiffe.

Kleine Welt

Liebe Kinder!

Bert Gibbs in London hatte eine Idee! Er sammelte während einiger Zeit gebrauchte Zündhölzer. Seine Schachteln füllten sich mit Tausenden und aber Tausenden dieser weißen Hölzchen. Bert begann seine Idee zu verwirklichen. Er fing an, eine Schiffsflotte zu bauen. Seine kleinen Cousins, deren Freunde und die Buben der Nachbarschaft kamen voll Bewunderung zu Bert, und während draußen der dicke, englische Nebel die Straßen und Häuser einhüllte, baute drinnen beim flackernden Kaminfeuer der große 24jährige Freund an seiner Meerflotte. Der junge Engländer brauchte ein Jahr, um seine 217 Schiffe zu bauen. Für die ganze Flotte brauchte er 37 500 Streichhölzer.

Wenn es Bert Gibbs auch nicht so schwer hat wie der richtige Schiffserbauer, so braucht er doch allerlei Wissen und Geschicklichkeit bei seinem Bau der Zündholzflotte, dessen Entstehen Berts kleine Freunde mit großem Ernst verfolgen. Unlängst ist die Schiffsflotte fertig geworden und sie wird in London ausgestellt werden.

Die besten, Grüße von eurem
Unggle Redakter.



Mes chers enfants,

Quelle riche idée a donc eu Bert Gibbs de Londres! Après avoir récolté des allumettes usagées, il s'est mis à construire toute une flotte. Vous vous imaginez la joie des cousins, amis et voisins de l'ingénieur constructeur.

Dehors, il fait froid. Le brouillard enveloppe les maisons, noie les routes. Mais devant un beau feu de cheminée, Bert est ravi de construire ses bateaux d'après les modèles de la flotte maritime de son pays.

Il a construit en une année 217 bateaux, ce qui représente un total de 37 500 allumettes.

La flotte terminée, on l'a exposée à Londres. Comme Bert Gibbs a dû être heureux et fier!

Je vous salue affectueusement.

Votre oncle Toto.



Bert Gibbs und seine kleinen Freunde beim Aufstellen der fertigen Schiffsflotte.

Besuch im Zoo.

Die Namen der Tiere sind nach den Abbildungen und Bezeichnungen (w = waagrecht, s = senkrecht) in die entsprechend nummerierten Felder einzusetzen.